

夢想起飛·農入活水

—「農入生活巡迴影展」首映場後記

文圖 | 陳建智



主持人：林文淇

國立中央大學英美語文學系副教授、國立中央大學電影文化研究室召集人；專長：電影研究；國家電影資料館《電影欣賞》季刊學術版編輯委員會委員、新聞局電影處行銷中心諮詢顧問、新聞局輔導金審查委員會召集人、《放映週報》總編輯。電影著作《戲戀人生：侯孝賢電影研究》、《電影的社會實踐》…等。

與談人：陳武雄

陳武雄主委，歷任台灣省農林廳長、省府秘書長、農委會副主任、行政院顧問…，投身台灣農業 37 年，一直在每個崗位上，努力扮演著為農業服務的角色。他強調，「給農民過好日子」是所堅持的施政理念，未來會與農委會施政團隊攜手發揮創意，帶領農民朋友一起面對農業轉型的契機與挑戰！

陳主委，另一種身分是作家，著有專書—《台灣農業心情》、《跨越農業分水嶺》；也常以「陳填」為筆名發表詩作，出版新詩集—《入關》、《誰來點上燈》。想要更認識陳主委，就到 <http://blog.coa.gov.tw/index.php?blogId=7> 部落格逛逛吧。

與談人：李崗

曾任影評人、主持人、專欄作家。所著劇本《新老殘遊記》贏得新聞局優良劇本獎；《今天不回家》獲得亞太影展最佳編劇獎；自編自導作品《條子阿不拉》，呈現台灣警察最真實的面貌。2002 年成立雷公電影公司，發行非好萊塢類型電影與製作電視劇，2007 年與國際知名導演李安一同發動「推手計劃」，期能長遠扶植台灣的電影人才，健全台灣電影整體製作、發行體系及環境。

「農入生活巡迴影展」由農委會暨其所屬 7 個區農業改良場等 8 個單位共同協辦，藉由推動影展活動形式所引發的宣傳效益，也可讓其他無法參與這次活動的農推人員及單位對「農入生活」主題更加注意，提高農委會所屬各單位及全國各級農會工作人員激發創意思考能力，及將創意融入工作的可能性，有著極大的正面效益。

「夢想起飛的季節」是部蘊含著自然詩情、生命哲學與季節省思的電影…

「夢想起飛的季節」(Une hirondelle a fait le printemps) 是部法國片，描述在巴黎當電腦工程師的女子桑德琳，在她 30 歲那年，放棄了高薪工作，先去農業部學習怎麼當農夫，然後花掉僅存的錢到法國東南部風光如畫的阿爾卑斯

山間，向滿頭白髮的農夫安德利翁買下農莊，整部電影劇情節奏輕鬆愉悅，不過電影該有的衝突也如預期地在劇中出現，例如散發年輕活力的女主角，憑著聰明和毅力去經營農場、架設網站、興辦民宿、規劃自然觀光之旅、製作羊乳酪…等，很快地就將農場經營的有聲有色。但種種新穎的經營手法，看在農莊前主人眼中覺得荒謬無比，於是便想盡辦法考驗這城市來的姑娘；而他的一些動作，也讓桑德琳在態度上，變得全副武裝，導致兩人衝突不斷，誰也不肯讓誰…正當劇情走到嚴寒酷冷的冬季時，陷於孤立和無助的桑德琳，終究還是選擇逃回巴黎，卻也留下一個永難彌補的遺憾。

電影看完了，心情感到很輕鬆愉悅，夢想也小小被滿足了一下，接下來呢？就讓我們進入本次的座談會吧…

「農入生活巡迴影展」開幕場於 10 月 1 日在農委會三樓大禮堂舉行。當天，率先由農委會輔導處處長莊玉雯開場致詞，她表示「『夢想起飛的季節』這部電影令她印象深刻，原本只想看 5、10 分鐘，但劇情節奏輕鬆愉悅，不知不覺就欣賞完整部影片。」談到為什麼要辦這樣的活動？莊處長說，現階段農業推廣工作都是採單向式的教育訓練與宣導，今年為了突破以往，特別規劃「農入生活巡迴影展」，從「珍視農村人文風景」、「品味美好記憶」、「守護永續環境」及「相約到田園」等 4 個主題精神精選影片，並配合專業講師教學研討，要為農業中注入更多的人文思

維，同時也期待透過這種創新方式，引導農推人員從依附於各主題角度欣賞電影做起，在心靈上能有新體會及感受，進而重新思考農村生活、農村生態、甚至是農村美食…等傳統價值。

對於農委會這個創舉，主持人林文淇說：「自己除了在中央大學教授英語外，也教電影，由於自己經常到各大學去演講，深覺透過電影做教育，既輕鬆、又有效率。」林文淇認為，電影很奇妙，同樣一部影片，不同背景的觀眾觀賞會有不同的感受，他相信在場的每位觀眾看完後，一定收穫滿溢，內心得到電影所要傳遞的訊息。

陳主委說，這部影片看過 2 次，身為農業界大家長，他要從農業的角度為出發點，去探討農村勞力老化、農村老人照護、休閒農業及網路銷售…等幾個面向。他有感而發的說，農業曾經是台灣最重要的產業，早期農業的穩定，是台灣發展的根本。但是隨著經濟模式的變遷，農業地位漸漸式微沒落，年輕人不願意務農，勞力外移都市，農村勞力結構老化，平均年齡提高為 62 歲，除傳統農事耕作恐浮現斷層危機外，更將衍生老人照護問題。

對於劇中女主角放棄高薪工作，頂下了一座農莊，全心地去經營，把如詩如畫的農場變成了世外桃源，實踐自己悠然見南山的田園夢想，陳主委認為，走入大自然已成為時下最具吸引力的休閒方式，農業、農村及其所蘊藏的文化，是觀光遊憩的最佳資源與休閒條件，女主角透過開放給遊客參觀、採果、品嚐…等方式，突破經營瓶頸，漸轉型為多元化經營，結合生產、生活與

生態特色的休閒農業，充分將主題發揮出來，值得參考。

而李導演則謙虛的說：「從來沒有務農過，主辦單位邀請自己來談農業實在有些牽強。」據瞭解，這部片子正是李導演引進的。李導演說這部影片有別好萊塢商業電影，它敘說著對人情與大自然的領會，是一部溫情、感人的電影，適合都會女性看；相信許多都會人在經過好幾年庸碌的工作生涯，都曾經在心頭或腦海裡興起類似的渴望，想過過迥然不同的生活。

常有人以「夢想是美麗的，現實是殘酷的。」來形容現實與夢想的差距，彷彿現實總是與人作對，然而儘管如此，您是否對於夢想的熱愛依舊是義無反顧，相信只要敢做，就會有實現的一天…

參加過農委會漂鳥營的學員李晨均表示，過去任職外商公司的她因厭倦都市生活，95年和先生到國外旅遊幾個月後，覺得平淡的生活才是所追求的，再加上夫妻倆有著共同的理念，希望孩子能在接觸大自然的環境中成長，於是她選擇參漂鳥營課程，並在結訓後立定志向轉換人生跑道。

李晨均說：「耕種真的不是件簡單的事，但農委會推動的各種配套措施對她

來說是極大的福音；對於從農這條路，總是以『花要跟蝴蝶作朋友，就要學會忍受毛毛蟲』來勉勵自己，繼續努力不懈。」

另一位漂鳥學員莊清鈞打趣地說：「兩年前看這部影片，一開始被碧草如茵的阿爾卑斯山風景吸引，腦海裡立刻興起每天過著與大自然親近的田野生活，但看完整部影片後，很快發現原來那不是真的風景，並告訴自己將來絕不要不要走畜牧業，更不要長期住在世隔絕、物質缺乏的深山。」此言一出，惹得眾人哈哈大笑。

莊清鈞表示，在現實的生活中追求夢想，往往敵不過現實的打壓，以自身為例，先前在宜蘭、現在在陽明山租地，只為了完成心中的夢幻香草園，但資金卻是讓自己踟躕不前的主要原因。對於未來，莊清鈞說，雖然幾度

掙扎要不要繼續尋夢，但她堅信，即是遇到了困頓，即使力不從心，只要懷抱著最初的夢想，就會有機會圓夢。

另一方面，這陣子無論走到什麼地方，總是會碰到許多朋友推薦「海角七號」這部夯到不行的電影，到底這部影片有什麼魅力，能引起廣大迴響？李導演提出個人見解表示：「許多電影要不是拍給影評人看，就是以得獎為目標，



反觀『海角七號』雖然某些情緒轉變鋪陳手法仍不夠純熟，但它傳達了市井小民追求夢想、永不放棄的精神，更因為台式幽默笑翻天的同時，突顯出觀眾久違的夢想。

李導演說，有人稱電影是製造夢想的工廠，因為電影承載的豐富性與異質性，讓我們的視野與思維，變得更開闊、更多元。他強調，電影工業就像一座複雜的大工廠，需要各式各樣的部門分工，才得以順利運作；海角七號捲起的熱浪，或許可作為台灣國片復興的契機，但希望它不會只是台灣電影工業的曇花一現，未來會有更多更優質的本土電影能夠問世。

一場 1、2 個小時的電影，讓我們暫時遠離現實，忘卻生活中的平凡不安與困頓，但我不是專業的影評人，也寫不出什麼了不起的深入解析，這裡只是我在看完這部電影後的小小觀感…

劇中女主角桑德琳每天面對的是一位做了多年鰥夫的寂寞老農夫安德利翁，兩人年齡懸殊、衝突不斷，正也反映出當前農村工作面臨的普遍性問題。長輩常講一句話：「等你老了你就知道了。」遺憾的是大家都沒老過，「老」到底是怎麼一回事？怎麼準備？怎樣摸索？是霧裡看花，還是瞎子摸象。就桑德琳而言，辦民宿、透過電腦資訊網路，架起連結產地與消費者間的互動平台，讓民眾更輕鬆、更方便地取得農場資訊，同時也讓農產品有更多「露臉」的機會；但對安德利翁來說，他雖然想要有人延續他的夢想，卻又秉持舊有的

僵固觀念不放，拒絕革新與接受桑德琳的經營手法，長期下來，終於讓這兩位脾氣都不怎麼好的法國人爆發衝突。事實上，就這件事而論，如果桑德琳能夠多與安德利翁溝通，聽聽他的看法，使他不致有被孤立與寂寞的感覺，相信安德利翁必能將過往生命的經驗與感動，化為具體行動，傳承給年青人，留下更多的生活美學。

影星周星馳在電影中的一句玩笑話說：「做人沒有夢想，那跟鹹魚有什麼兩樣？」的確，每個人都有夢想，不論夢想大小，總會在心中存放一個想法，就是希望能夠有一天，擁有足夠的能力，讓美夢成真。夢想雖然是激勵我們的原動力，但它跟現實卻總是有落差的，關鍵地是要清醒知道自己最需要的是什麼。

許多人總懷抱著盡是些逃避現實、不切實際的空想，當然能成功逐夢者就如鳳毛麟角。從劇中女主腳桑德琳、與會的漂鳥學員李晨均及莊清鈞經驗看來，即使她們實際參與農業經營後，多少感到失望與無奈，現實生活讓她們不得不暫時放慢腳步，但卻依舊保有一絲尋找夢想的線索，一點一滴地持續打造心中的夢想樂園，其堅毅追求夢想的精神，值得我們借鏡。

「人生有夢、築夢踏實」，一個人對於夢想的熱愛，應該是義無反顧的，即是遇到了困頓，更應努力不懈，因為不經一番寒徹骨，哪得梅花撲鼻香。如果您有所追求的梦想，別懷疑，現在去做吧！別再嚷嚷：「我『以後』要怎樣怎樣…。」